

**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Bratislava**  
Prievozská 30, 821 05 Bratislava 2

Číslo: 6539-30198/37/2009/Bal/370121006/Z2

Bratislava 22.09. 2009



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 20.10.2009

Podpis : .....



## R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 8., písm. c) bod 8. a písm. f) bod 4. zákona o IPKZ, podľa § 17 ods. (1) zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

### zmenu integrovaného povolenia

č. 6263/OIPK-1838/06-Ba/370121006 zo dňa 20.11.2006, právoplatné dňa 12.12.2006 v znení neskorších zmien,

pre prevádzku: **Extrakcia arómatov a redestilácia reformátu** (ďalej len „prevádzka“)  
prevádzkovateľa: **SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava**

v uvedenom rozsahu:

Právoplatné rozhodnutie inšpekcie č. 6263/OIPK-1838/06-Ba/370121006 zo dňa 20.11.2006 v znení zmeny č. 6275-27977/37/2008/Bal,Vla/370121006/Z1 zo dňa 20.08.2008, ktorým sa povoľuje vykonávanie činností v prevádzke (ďalej len „integrované povolenie“) dopĺňa nasledovne:

A) do výrokovej časti integrovaného povolenia dopĺňa text v nasledovnom znení:

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 8 zákona o IPKZ je konanie:

- *v oblasti ochrany ovzdušia*
  - podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- *v oblasti odpadov*
  - podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,
- *v oblasti ochrany zdravia ľudí*
  - podľa § 8 ods. (2) písm. f) bod 4. zákona o IPKZ posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.

B) vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti **Podmienky povolenia** opravuje číslovanie v nadpisoch jednotlivých kapitol nasledovne:

*pôvodné znenie:*

### **3. Opatrenia na prevenciu znečisťovania**

*nové znenie:*

### **C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania**

*pôvodné znenie:*

### **4. Nakladanie s nebezpečnými odpadmi**

*nové znenie:*

### **D. Nakladanie s nebezpečnými odpadmi**

*pôvodné znenie:*

### **5. Podmienky hospodárenia s energiami**

*nové znenie:*

### **E. Podmienky hospodárenia s energiami**

*pôvodné znenie:*

### **6. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

*nové znenie:*

### **F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky**

*pôvodné znenie:*

**7. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania**

*nové znenie:*

**G. Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania**

*pôvodné znenie:*

**8. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

*nové znenie:*

**H. Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky**

*pôvodné znenie:*

**9. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

*nové znenie:*

**I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému**

- C) vo výrokovvej časti integrovaného povolenia v časti **Podmienky povolenia** v kap. **B. Emisné limity** dopĺňa **bod 1c)** v nasledovnom znení:

**1c) Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení**

1.19. Inšpekcia udeľuje súhlas na schválenie STPP a TOO pre výrobnú jednotku:

- „Extrakcia arómatov“ ev. číslo Súbor P-3.1/EA/12/2007 zo dňa 14.10.2008,
- „Redestilácia reformátu“ ev. číslo P-3.1/RR/Súbor/12/2007 zo dňa 14.10.2008.

- D) vo výrokovvej časti integrovaného povolenia v časti **Podmienky povolenia** v kap. **D. Nakladanie s nebezpečnými odpadmi** sa pôvodné znenie bodu 1. vypúšťa v plnom rozsahu a nahrádza novým znením:

*nové znenie:*

1. Inšpekcia udeľuje súhlas na nakladanie s nasledovnými druhmi nebezpečných odpadov:

| Katalógové číslo odpadu | Názov druhu odpadu                                | Max. množstvo [t.rok <sup>-1</sup> ] | Miesto zhromažďovania odpadov |
|-------------------------|---|--------------------------------------|-------------------------------|
| 05 01 03                | Kaly z dna nádrží                                 | 10                                   | Sudy/priamy odvoz             |
| 05 01 05                | Rozliate ropné látky                              | 0,5                                  | Sudy                          |
| 05 01 06                | Kaly z prevádzkarne, zariadenia a činnosti údržby | 15                                   | Sudy/priamy odvoz             |
| 13 01 10                | Nechlórované minerálne hydraulické oleje          | 0,5                                  | Nádrž – sklad mazadiel        |
| 12 01 12                | Používané vosky a tuky                            | 0,5                                  | Sudy                          |



|          |  |     |   |
|----------|--|-----|---|
| 15 02 02 | Absorbenty, filtračné materiály vrátane olejových filtrov, handry na čistenie, ochranné odevy kontaminované nebezpečnými látkami | 10  | Kontajner                               |
| 16 02 13 | Vyradené zariadenia obsahujúce nebezpečné časti iné ako uvedené v 16 02 09 až 16 02 12   | 1   | Priamy odvoz                            |
| 16 06 01 | Olovené batérie  | 0,5 | Centrálne zhromažďovanie odpadov bl. 92 |
| 16 08 02 | Použité katalyzátory obsahujúce nebezpečné prechodné kovy alebo nebezpečné zlúčeniny prechodných kovov                           | 25  | Sudy, prepravné kontajnery              |
| 16 11 05 | Výmurovky a žiaruvzdorné materiály z nemetalurgických procesov obsahujúce nebezpečné látky                                       | 20  | Kontajner                               |
| 17 01 06 | Zmesi alebo oddelené zložky betónu, tehál, obkladačiek, dlaždíc a keramiky obsahujúce nebezpečné látky                           | 2   | Kontajner                               |
| 17 02 04 | Sklo, plasty a drevo obsahujúce nebezpečné látky alebo kontaminované nebezpečnými látkami  | 15  | Kontajner                               |
| 17 04 09 | Kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami  | 2   | Kontajner                               |
| 17 05 03 | Zemina a kamenivo obsahujúce nebezpečné látky  | 5   | Vyhradené miesto v areáli prevádzky     |
| 17 05 05 | Výkopová zemina obsahujúca nebezpečné látky  | 5   | Vyhradené miesto v areáli prevádzky     |
| 17 06 03 | Iné izolačné materiály pozostávajúce z nebezpečných látok alebo kontaminované nebezpečnými látkami                               | 7   | PE vrecia                               |

Podmienky súhlasu:

- 1.1 Prevádzkovateľ je oprávnený nakladať s nebezpečným odpadom len v súlade so súhlasom udeleným inšpekciou.
- 1.2 Nebezpečné odpady kat. č. 05 01 03 (N), 05 01 05 (N) a 05 01 06 (N) budú prioritne energeticky zhodnocované.
- 1.3 Súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vzniknutými prevádzkovaním sa udeľuje na dobu určitú **do 30.09.2012**. Platnosť súhlasu inšpekcia predĺži, ak nedošlo k zmene

podmienok, ktoré boli rozhodujúce pre vydanie tohto súhlasu, ak prevádzkovateľ aspoň 3 mesiace pred uplynutím tohto termínu oznámi túto skutočnosť inšpekcii.

1.4 Prevádzkovateľ aktualizuje havarijný plán v termíne do 31.12.2009.

E) ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia č. 6263/OIPK-1838/06-Ba/370121006 zo dňa 20.11.2006 v znení neskorších zmien **zostávajú v platnosti v plnom rozsahu.**

**Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť právoplatného integrovaného povolenia č. 6263/OIPK-1838/06-Ba/370121006 zo dňa 20.11.2006.**

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. (1) písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 8., písm. c) bod 8. a písm. f) bod 4. zákona o IPKZ, zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia na základe žiadosti prevádzkovateľa zn. 30100/2009/262 zo dňa 19.05.2009, doručenej dňa 20.05.2009. Prevádzkovateľ v zmysle položky 171a písm. c) časť X. zákona č. 145/1995 Z.z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov zaplatil správny poplatok vo výške 331,94 €.

Predmetom vydania zmeny integrovaného povolenia bolo udelenie súhlasu na schválenie STPP a TOO a súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vzniknutými prevádzkovaním. Súčasťou konania podľa § 8 ods. (2) zákona IPKZ bolo konanie:

- *v oblasti ochrany ovzdušia*
  - podľa § 8 ods. (2) písm. a) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- *v oblasti odpadov*
  - podľa § 8 ods. (2) písm. c) bod 8. zákona o IPKZ o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi vrátane ich prepravy, na ktoré nebol daný súhlas podľa predchádzajúcich konaní, a to v prípade, ak držiteľ odpadu ročne nakladá v súhrne s väčším množstvom ako 100 kg alebo ak prepravca prepravuje ročne väčšie množstvo ako 100 kg nebezpečných odpadov; okrem súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územný obvod obvodného úradu životného prostredia a súhlasu na prepravu nebezpečných odpadov presahujúcu územie kraja,
- *v oblasti ochrany zdravia ľudí*
  - podľa § 8 ods. (2) písm. f) bod 4. zákona o IPKZ posudzovanie návrhov na nakladanie s nebezpečnými odpadmi.



Inšpekcia v súlade so zákonom o IPKZ oznámila listom č. 6539-23661/37/2009/Bal/370121106/Z2 zo dňa 15.07.2009 účastníkom konania (prevádzkovateľ, Hl. mesto SR Bratislava) a dotknutým orgánom (Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave – odb. ochrany ovzdušia a odbor odpadového hospodárstva; RÚVZ so sídlom v Bratislave, Bratislava) začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Extrakcia arómátov a redestilácia reformátu“.

K žiadosti o zmenu integrovaného povolenia sa v stanovenej lehote kladne vyjadrili:

1. OÚŽP v Bratislave, Bratislava, odbor ochrany ovzdušia – vyjadrenie č. ZPO/2009/05906/HRJ/II zo dňa 11.08.2009,
2. Magistrát hl. mesta SR Bratislavy, odd. ŽP, Bratislava – vyjadrenie č. MAGS OŽP-47656/2009-276601 zo dňa 11.08.2009,
3. OÚŽP v Bratislave, Bratislava, odbor odpadového hospodárstva – vyjadrenie č. ZPH/2009/05728/PAE/II zo dňa 24.08.2009 - *pripomienky sú zahrnuté v súhlase na nakladanie s nebezpečnými odpadmi – kap. D bod 1. tohto rozhodnutia.*

Žiadne pripomienky a námety zo strany účastníkov konania a dotknutých orgánov v určenej lehote neboli vznesené.

Nakoľko sa jedná o zmenu v činnosti prevádzky, ktorej účelom je konanie o udelenie súhlasu na schválenie STPP a TOO a konanie o udelenie súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi z prevádzky, situovanej v areáli prevádzkovateľa, a ktorá nemá negatívny vplyv na človeka alebo na životné prostredie, inšpekcia v konaní o zmene povolenia upustila od niektorých úkonov – zverejnenia žiadosti a vykonania ústneho pojednávania.

Vzhľadom na to, že zmena v činnosti prevádzky nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Prievozská 30, 821 05 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Ing. Miroslav Held  
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa :

1. SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
2. Hl. mesto SR Bratislava zastúpené primátorom, Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Po nadobudnutí právoplatnosti:

1. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. ochrany ovzdušia, Karloveská 2, 842 33 Bratislava
2. Obvodný úrad životného prostredia v Bratislave, odb. odpad. hospodárstva, Karloveská 2, 842 33 Bratislava
3. RÚVZ Bratislava, hl. mesto SR so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29, P.O. BOX 26